Schaltplan und DIP-Schalter Codierung / Circuit Diagram and DIP-switch coding / Schéma Électrique et DIP-commutateur codage

TEMPERATURE REF: °C / °F	ALARM °C / °F	DIP-SWITCH POSITION 1	2	3
25/77	45/113	OFF	OFF	OFF
30/86	45/113	OFF	OFF	ON
35/95	45/113	OFF	ON	OFF
35/95	50/122	OFF	ON	ON
40/104	50/122	ON	OFF	OFF
40/104	55/131	ON	OFF	ON
45/113	55/131	ON	ON	OFF
45/113	60/140	ON	ON	ON

Standard setting
Ref.: 35°C
Alarm: 50°C

1,2 – Störmeldung/ failure indication/ contact sec de défaut
3,4 – Türkontakt/ door contact/ contact de porte

085 000 226 11189-589

C11	Kondensator- Verflüssigerventilator / Capacitors- condenser fan/ condensateurs- ventilateur du condenseur
C12	Kondensator- Verdampferventilator / Capacitors- evaporator fan/ condensateurs- ventilateur de l'évaporateur
E1	Kondensatverdunstung / condensate evaporation / condensat d'évaporation
F1	Hochdruckpressostat / high pressurestat / pressostat haute pression
F2	Sicherung / fuse / fusible
H1	Betriebsanzeige LED / operating indicator / Indicateur d'état opérationnel
LP1	Steuerplatine / PCB / platine
M1	Verdichter / compressor / compresseur
M2	Verflüssiger- Ventilator / condenser fan / ventilateur du condenseur
M3	Verdampfer- Ventilator / evaporator fan / ventilateur de l'évaporateur
S1	Türkontakt/door contact/contact de porte
SK	Störmeldekontakt Störmeldung/failure indication/contact sec de défaut
TK	Türkontakt/door contact/contact de porte
TS1	Temperatursensor intern / temperatur sensor internal / capteur de température interne
X40/X42	Klemmkontakt Masse / earthing connection / contact de mise à terre
X50	Klemmkontakt Netz / connection mains / contact tension
X52	Klemmkontakt – Heizung Kondensat / connection – heater condensate / contact – chauffage pour le condensat
X54	Klemmkontakt Türkontakt + Störmeldung / connection door contact + failure indication / contact contact de porte + sec de défaut
[---]	Option / option / option



Türkontakt: Keine Fremdspannung anlegen
Door contact: No external voltage
Contacteur de porte: ne pas connecter de tension externe

Ersatzteile / Spare parts / Pièces de rechange

Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen die *Pfannenberg*-Teilenummer an. Please order your spare parts only with the *Pfannenberg*-parts-number. Lors d'une commande, utilisez SVP la référence *Pfannenberg* cidessous.

Interner Lüfter / Internal fan / Ventilateur intérieur	18811100050	Externer Lüfter / External fan / Ventilateur extérieure	18811000007
Anzeigeeinheit / Display unit / Unité d'affichage	18810000001	Haube / Cover / Capot	18810200082
		Edelstahl Haube / stainless steel Cover / Capot acier fin	18810200088
Controller / Controller / contrôleur:	Ersatzteilnummer befindet sich auf dem Transformator des Controllers / Part number is located on the controller's transformer / La référence de la pièce de rechange se trouve sur le transformateur du contrôleur.		

Luftstrom - Prinzipbild / Airflow principle / Circulation d'air - l'image de principe

Umgebungsluftaustritt
Ambient air outlet
Sortie d'air ambiant

Umgebungsluftaustritt
Ambient air outlet
Sortie d'air ambiant

Umgebungslufteintritt
Ambient air inlet
Entrée d'air ambiant

Warmlufteintritt
Cabinet air inlet
Entrée d'air chaud

Kaltluftaustritt
Cabinet air outlet
Sortie d'air froid

Schaltschrank-Ausschnitt / Switchgear cabinet cutout / Perçage du panneau de l'armoire de commande

595 [23,43]
490 [19,29]
390 [15,35]
495 [19,49]
R0-20 [0,0-0,79]

Gerätekontur
Unit outline
Contour d'appareil

DTT 6301 230V Standard-Controller CM



Lesen Sie dieses Beiblatt vollständig und aufmerksam durch, bevor das Gerät installiert wird. Das Beiblatt ist fester Bestandteil des Lieferumfangs und muß bis zum Abbau des Gerätes aufbewahrt werden.

Read this manual completely and carefully before installing the unit. This manual is an integral part of the scope of delivery and must be kept until the unit is disposed of.

Lisez consciencieusement ce manuel d'utilisation du début jusqu'à la fin avant d'installer l'appareil. Le manuel d'utilisation fait partie de la périphérie de livraison et il faut le conserver jusqu'au démontage de l'appareil.



Vor der Montage ist zu beachten, daß der Abstand der Geräte zueinander bzw. zur Wand mindestens 200 mm beträgt; Luftein- und -austritte innen nicht verbaut sind.

Prior to mounting, ensure that: the separation of the units from one another and from the wall should not be less than 200 mm; air inlet and outlet are not obstructed on the inside of the enclosure.

Avant de procéder au montage s'assurer que: un écartement d'au moins 200 mm soit respecté entre les différents appareils et entre les appareils et le mur; l'arrivée et la sortie d'air ne soient pas obstruées à l'intérieur de l'armoire.

Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques Techniques

Model		**DTT 6301**	
Kältetechnische Daten / Cooling data / Performances			
Kälteleistung bei A35/A35 / Cooling capacity at A35/A35 / Puissance de réfrigération A35/A35 * **	Q_0	1500 / 1620 W	
Kälteleistung bei A50/A35 / Cooling capacity at A50/A35 / Puissance de réfrigération A50/A35 * **	Q_0	1000 / 1160 W	
Kältemittel-Typ / Refrigerant type / Liquide réfrigérant *		R 134a	
Kältemittelmenge / Refrigerant amount / quantité de liquide *		725g	
Thermostateinstellung, (werkseitig eingestellt) / Thermostat setting, (factory set) / Thermostat, (pré-réglage en usine)		+35°C (+95°F)	
Störmeldung: Schaltschrank-Innentemp. (werkseitig eingestellt) / failure indication: Enclosure internal temp. (factory set) / signal de défaut: Température intérieure de l´armoire (pré-réglage en usine)		> +50°C (+122°F)	
Umgebungslufttemperatur / Ambient air temperature / Température ambiante		+15°C (+59°F) . . . +55°C (+131°F) (optional: 60°C(+140°F))	
Schaltschrank-Innentemp. / Enclosure internal temp. / Température intérieure de l´armoire		+25°C (+77°F) . . . +45°C (+113°F)	
Luftvolumenstrom, äußerer Kreislauf / Air volume, external circulation / débit d'air, circulation extérieure		1820 / 1970 m³/h	
Luftvolumenstrom, innerer Kreislauf / Air volume, internal circulation / débit d'air, circulation intérieure		885 / 990 m³/h	
Kondensatabscheidung / Condensation discharge / Protection anti-condensat		Kondensatverdunstung/ Condensate evaporation/ condensé évaporation	
Schalldruckpegel (1m) / Noise level (1m) / Puissance sonore (1m)		≤ 62 dB(A)	
Elektrische Kenndaten / Electrical data / Caractéristiques électriques			
Nennspannung / Rated voltage / Tension nominale *		230 V	
Nennfrequenz / Mains frequency / Fréquence nominale *		50 / 60Hz	
Funktionsbereich / Operating range / Tolérance		DIN IEC 60038	
		50 Hz	60 Hz
Leistungsaufnahme / Power consumption / Puissance électrique consommée *	P_{el} A35/A35	980 W	1140 W
Nennstrom / Current capacity / Intensité *	$I_{nom\ max}$	5,73 A	7 A
Anlaufstrom / Starting current / Courant de démarrage *	$I_{Start\ max}$	19,7 A	23,2 A
Abmessungen / Dimensions / Dimensions			
Höhe / Height / Hauteur		435 mm	
Breite / Width / Largeur		595 mm	
Tiefe mit Haube und PFA / Depth with cover and PFA / Profondeur avec capot et PFA		495 mm	
Gewicht / Weight / Poids		45 kg	
Einbaulage / Installation attitude / Position		senkrecht / vertical / verticale	
Gerätekonstruktion / Unit construction / Carrosserie		Standard: Stahlblech/ steel/ Acier / Kunststoff/ plastic/ plastique	

Korrosionsschutz / Corrosion protection / Protection anti-corrosion	Standard: verzinkt, elektrostatisch pulverbeschichtet (200°C) galvanized, electrostatically powder coated (200°C) Zingué, laqué à four chaud (200°C)
Schutzart / Protection classification / Type de protection	IP 54 gegenüber dem Schaltschrank (EN 60529), bei bestimmungsgemäßen Einsatz IP 34 gegenüber der Umgebung (EN 60 529), bei bestimmungsgemäßen Einsatz IP 54 against the enclosure (EN 60529), under correct operating conditions IP 34 against the environment (EN 60529), under correct operating conditions IP 54 par rapport à l´armoire (EN 60529), à utilisation correcte IP 34 par rapport à l´environnement (EN 60529), à utilisation correcte

* Daten auf Typschild / ID Plate Information / Information de plaque

** Bei Einsatz mit Filtermatten (Option) verminderte Kühlleistung. / With application of filter mats (option) cooling performance reduced. / Avec une application de filtre (option), la capacité de refroidissement diminue.